

## ZMLUVA

### o poskytovaní montážnych služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) medzi zmluvnými stranami:

#### Čl. I.

#### Zmluvné strany

##### 1.1 Objednávateľ

Obchodné meno: **Odvoz a likvidácia odpadu a.s. v skratke: OLO a.s.**  
Sídlo: Ivanská cesta 22, 821 04 Bratislava  
IČO: 00 681 300  
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,  
oddiel: Sa, vložka č. 482/B  
DIČ: 2020318256  
IČ DPH: SK2020318256  
Bankové spojenie: ČSOB, a. s.  
Číslo účtu: 25332773/7500  
IBAN: SK37 7500 0000 0000 2533 2773  
SWIFT: CEKOSKBX  
Zastúpená: Ing. Andrej Rutkovský, člen predstavenstva  
Ing. Pavel Rudy, člen predstavenstva

(ďalej len „**Objednávateľ**“)

a

##### 1.2 Poskytovateľ

Obchodné meno: **MARTIN GmbH für Umwelt- und Energietechnik**  
Sídlo: Leopoldstraße 246, 80807 München, Nemecko  
IČO: HRB69889  
Zapísaná v: Obchodnom registri Okresného súdu Registergericht München,  
oddiel: B, vložka č. HRB 69889  
DIČ: DE129409300  
IČ DPH: 143/159/80446  
Bankové spojenie: UniCreditBank AG, München  
Číslo účtu: DE31 7002 0270 0044 9101 95  
SWIFT: HYVEDEMM  
Zastúpená: Michael Busch, vice president  
Christian Le Hong, vice president

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej len „**Zmluvné strany**“)

(ďalej len „**Zmluva**“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytovaní montážnych služieb uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2. Obchodného zákonníka (ďalej len „**Zmluva**“), a to v rozsahu a za podmienok ďalej uvedených. Poskytovateľ bol vybraný ako úspešný uchádzač v druhej (2) časti verejného obstarávania podľa zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Zákon o verejnom obstarávaní**“) s predmetom zákazky „**Podávací stôl K1, prechodový stôl K1**“. Uvedená zákazka sa skladá z dvoch (2) častí, a to (i) výroby a dodania tovaru (Časť I: Výroba a dodanie podávacieho a prechodového stola), (ii) poskytnutí služieb (Časť II: Montáž a inštalačné práce podávacieho a prechodového stola.). Podrobný popis druhej časti zákazky je uvedený v Prílohe č. 1 – Technická špecifikácia, ktorá je neoddeliteľnou časťou tejto Zmluvy (ďalej len „**Príloha č. 1**“).

## Čl. II Predmet Zmluvy

- 2.1 Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Poskytovateľa počas trvania tejto Zmluvy zabezpečiť pre Objednávateľa demontážne a montážne služby špecifikované v prílohe č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „**Služby**“) a záväzok Objednávateľa za tieto poskytnuté Služby uhradiť Poskytovateľovi dohodnutú zmluvnú cenu v zmysle čl. III tejto Zmluvy.
- 2.2 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú Všeobecné obchodné podmienky Objednávateľa (ďalej len „**VOP**“). Poskytovateľ vyhlasuje a podpísaním tejto Zmluvy potvrdzuje, že sa oboznámil so VOP Objednávateľa zverejnenými na webovom sídle Objednávateľa <<https://www.olo.sk/vseobecne-obchodne-podmienky/>> a súhlasí s podmienkami uvedenými vo VOP a zaväzuje ich dodržiavať v celom rozsahu. V prípade rozporu medzi touto Zmluvou a VOP, majú ustanovenia tejto Zmluvy prednosť pred ustanoveniami VOP.
- 2.3 Poskytovateľ podpisom tejto Zmluvy výslovne súhlasí  / nesúhlasí  s osobitnými ustanoveniami o zasielaní faktúry v elektronickej podobe v zmysle bodu 5.13 VOP.
- 2.4 Táto Zmluva sa považuje za odstávkovú zmluvu podľa bodu 6.7 VOP.

## Čl. III Cena

- 3.1 Zmluvné strany sa v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodli na cene za poskytovanie Služby (ďalej len „**Cena**“).
- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi za riadne a včas poskytnuté Služby Cenu podľa Prílohy č. 2 tejto Zmluvy.

## Čl. IV Podmienky poskytovania Služieb

- 4.1 Poskytovateľ sa zaväzuje Objednávateľovi poskytovať Služby podľa tejto Zmluvy a VOP.
- 4.2 Poskytovateľ je povinný poskytnúť Službu počas odstávky Zariadenia na energetické využitie odpadu (ZEVO Bratislava). Objednávateľ oznámi termín odstávky najneskôr desať (10) dní pred konaním odstávky. Predpokladaný termín odstávky je od 18.09.2021 do 01.11.2021.
- 4.3 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ poskytuje Objednávateľovi za vykonanie Služby záruku v trvaní dvadsaťštyri (24) mesiacov. Záručná doba začína plynúť odo dňa dokončenia poskytnutých Služieb.

V prípade obzvlášť závažného porušenia predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci (ďalej len „**BOZP**“), zásady ochrany pred požiarom (ďalej len „**OPP**“), zásady ochrany životného prostredia (ďalej len „**OŽP**“), odpadového hospodárstva (ďalej len „**OH**“) v zmysle platných právnych predpisov Slovenskej republiky (ďalej tiež spolu ako „**HSE predpisy**“) Poskytovateľom, je Objednávateľ oprávnený vyúčtovať Poskytovateľovi zmluvnú pokutu vo výške 3 000,- EUR (*slovom: tritisíc eur*) a je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy. Zároveň to má za následok trvalý zákaz pre zamestnanca alebo pracovníka Poskytovateľa vykonávať akékoľvek služby pre Objednávateľa. Za obzvlášť závažné porušenie HSE predpisov sa považuje také porušenie, ktoré je objektívne spôsobilé ohroziť zdravie, život a/alebo spôsobiť značnú škodu.

- 4.4 Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností ustanovenia o zmluvných pokutách neupravené v tejto Zmluve platia v plnom rozsahu podľa VOP.
- 4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že bod 16.5 VOP sa nevzťahuje na túto Zmluvu. Poskytovateľ je povinný vybaviť reklamáciu Objednávateľa bezodkladne najneskôr však do 36 hodín. V prípade, ak by bola odstávka Zariadenia na energetické využitie odpadu medzičasom ukončená, Poskytovateľ je povinný odstrániť vady v čase určenom Objednávateľom počas nasledujúcej odstávky.

- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že body 17.2 a 17.3 VOP sa nevzťahujú na účely tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že:
- a) v prípade, ak Poskytovateľ nedodrží dohodnutú lehotu na poskytnutie Služby podľa tejto Zmluvy, Poskytovateľ sa zaväzuje uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 % z Ceny za každý aj začatý deň omeškania;
  - b) v prípade, ak bolo dohodnuté poskytnutie Služby v ucelených častiach a Poskytovateľ poruší svoju povinnosť dodať, poskytnúť alebo vykonať ucelenú časť Služby riadne a včas podľa Zmluvy, je Objednávateľ oprávnený požadovať od Poskytovateľa zaplataenie zmluvnej pokuty vo výške 1 % ceny pripadajúcej na príslušnú ucelenú časť Služby, ktorej sa takéto porušenie týka, za každý začatý deň omeškania;
  - c) v prípade nedodržania povinnosti Poskytovateľa vybaviť reklamáciu Služby v súlade s bodom 4.6 Zmluvy sa Poskytovateľ zaväzuje uhradiť Objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 1 % z Ceny za každý aj začatý deň omeškania.
- 4.7 Zmluvné strany sa dohodli na limitácie výšky zmluvnej pokuty podľa bodu 4.6 tejto Zmluvy maximálne do výšky 10 % celkovej Ceny za poskytovanie Služby podľa tejto Zmluvy.
- 4.8 Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto Zmluvy posledná veta bodu 6.7 VOP znie: „*Pri porušení povinností podľa tohto bodu 6.7. VOP dodávateľ zodpovedá objednávateľovi za vzniknutú škodu*“. Pre vylúčenie pochybností, Poskytovateľ nezodpovedá za ušlý zisk a zvyšok ustanovenia bodu 6.7 platí v plnom rozsahu.

## Čl. V

### Komunikácia a doručovanie

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že kontaktnými osobami pri plnení tejto Zmluvy sú:
- Kontaktnou osobou za Objednávateľa vo veciach zmluvných a technických je Ing. Robert Duba, tel.: + 421 2 52 22 11 11 e-mail: [robert.duba@zsk.sk](mailto:robert.duba@zsk.sk)
  - Kontaktnou osobou za Poskytovateľa vo veciach zmluvných a technických je Wolfgang Braun tel.: + 421 2 52 22 11 11 e-mail: [wolfgang.braun@zsk.sk](mailto:wolfgang.braun@zsk.sk)

## Čl. VI

### Trvanie zmluvného vzťahu

- 6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do osemnásť (18) mesiacov odo dňa jej podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 6.2 Odstúpením od tejto Zmluvy zo strany Objednávateľa nie je dotknuté jeho právo na uplatnenie si svojich nárokov vyplývajúcich z porušenia Zmluvy, vrátane jeho oprávnenia na náhradu prípadnej škody.
- 6.3 Zánik Zmluvy podľa tohto článku sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy a/alebo VOP, zmluvných ustanovení týkajúcich sa voľby práva, riešenia sporov medzi Zmluvnými stranami, zmluvnej pokuty, zodpovednosti za vady a ostatných ustanovení, ktoré podľa tejto Zmluvy a/alebo VOP a/alebo vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení tejto Zmluvy.

## Čl. VII.

### Miesto plnenia Zmluvy

- 7.1 Miesto plnenia predmetu Zmluvy je Zariadenie na energetické využitie odpadu (ZEVO), Vlčie hrdlo 72, 821 07 Bratislava.

## Čl. VIII

### Ochrana osobných údajov

8.1 Objednávateľ ako prevádzkovateľ osobných údajov týmto informuje Poskytovateľa, že jeho osobné údaje, resp. osobné údaje jeho štatutárneho orgánu a jeho kontaktných osôb podľa tejto Zmluvy ako dotknutých osôb, spracúva v rozsahu: titul, meno, priezvisko, funkcia, podpis, email, telefónne číslo, na účel uzatvorenia a plnenia tejto Zmluvy. Osobné údaje Objednávateľ spracúva na základe oprávneného záujmu podľa čl. 6 ods. 1 písm. f) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a § 13 ods. 1 písm. f) zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov na riadnom a včasnom plnení tejto Zmluvy. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitných predpisov; v iných prípadoch sa osobné údaje neposkytujú, ak osobitný zákon neustanoví inak, alebo dotknutá osoba na to neudelí dobrovoľný súhlas. Osobné údaje budú spracúvané a uchovávané po dobu trvania zmluvného vzťahu a do uplynutia lehoty na uchovávanie dokumentov podľa Zákona o verejnom obstarávaní. Získané osobné údaje nepodliehajú profilovaniu ani automatizovanému rozhodovaniu. Objednávateľ nezamýšľa prenos osobných údajov do tretej krajiny, ani do medzinárodnej organizácie. Dotknutá osoba má na základe písomnej žiadosti alebo osobne u Objednávateľa právo:

- a) žiadať o prístup k svojim osobným údajom a o opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracúvania svojich osobných údajov;
- b) namietat' spracúvanie svojich osobných údajov;
- c) na prenosnosť osobných údajov;
- d) podať návrh na začatie konania na Úrade na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky. Ďalšie informácie o spracúvaní osobných údajov je možné nájsť aj na webovej stránke Objednávateľa (ďalej len „**Informácie o ochrane osobných údajov**“).

8.2 Poskytovateľ podpisom Zmluvy potvrdzuje:

- a) správnosť a pravdivosť osobných údajov, ktoré sa ho týkajú a sú uvedené v tejto Zmluve,
- b) že mu boli poskytnuté Informácie o ochrane osobných údajov,
- c) že v rozsahu ustanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi informoval o podmienkach spracúvania osobných údajov inej osoby, ktorých osobné údaje poskytol Objednávateľovi v súvislosti s uzatvorením tejto Zmluvy (napr. kontaktné osoby, zamestnanci, zástupcovia, subdodávateľa).

## Čl. IX

### Spoločné a záverečné ustanovenia

- 9.1 Nadpisy v Zmluve slúžia len k jej prehľadnosti a neberú sa do úvahy pri výklade Zmluvy, rovnako sa nepovažujú ani za definície alebo za vysvetlivky jednotlivých zmluvných ustanovení.
- 9.2 Zmluva sa uzatvára v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva (2) rovnopisy.
- 9.3 Neoddeliteľnou prílohou tejto Zmluvy sú:
  - Príloha č. 1 – Technická špecifikácia
  - Príloha č. 2 – Cena
  - Príloha č. 3 - Zásady práce a správanía sa zamestnancov dodávateľa
- 9.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu a VOP prečítali, súhlasia s obsahom tejto Zmluvy a VOP, že táto Zmluva a vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu a nie je uzatváraná v tiesni a za nevýhodných podmienok. Na znak toho Zmluvné strany túto Zmluvu vlastnoručne podpisujú.

V Bratislave dňa 14.07.2021

V Bratislave dňa 03.08.2021

**Za Objednávateľa:**

.....  
Ing. Andrej Rucký  
člen predstavenstva

.....  
Ing. Pavel Rudy  
člen predstavenstva

OLO a.s.  
ODVOZ A LIKVIDÁCIA ODPADU  
akciová spoločnosť  
Ivanská cesta 22  
821 04 BRATISLAVA

**Za Poskytovateľa:**

.....  
M. Braun  
Senior Vice President  
Aftersales Service

.....  
Wolfgang Braun  
Senior Sales Manager  
Head of Aftersales Service, Erection, Overhaul

**MARTIN GmbH**  
für Umwelt- und Energietechnik  
Telefon 089 / 3 56 17 - 0  
Leopoldstr. 246 • D-80807 München

## Opis predmetu zákazky – Technická špecifikácia

**Obstarávateľ: Odvoz a likvidácia odpadu, a.s.**

**Montáž a inštalácie práce podávacieho a prechodového stola.**

Predmetom zákazky je montáž zaväzacieho zariadenia, podávacieho a prechodového stola v kotle K1 v závode ZEVO v Bratislave. Práce je možné realizovať iba počas odstávky zariadenia, ktorá je plánovaná pravdepodobne od 18.9.2021 do 01.11.2021, a to len po dohode s technickým úsekom objednávateľa. Práce môžu trvať maximálne 20 dní.

### **Popis aktuálneho stavu:**

V mieste kotolne sú umiestnené dva (2) existujúce kotly K1 a K2. Každý z kotlov spaľuje komunálny odpad s kapacitou spaľovania 9,95 t / h odpadu. Kotly sú identické, stoja vedľa seba v uzavretej budove (kotolni).

Komunálny odpad určený na spálenie sa skládkuje do bunkra, z ktorého sa drapákovým bagrom odpad syje do násypiek kotlov (1 kotol = jedna násypka). Z násypiek je materiál sypaný do šachty (chladené násypky), ktorá je oplášťovaná, chladená vodou z uzavretého okruhu. Zo šachty je odpad dávkovaný cez podávací a prechodový stôl do kotla. Na rošte (rošt je opatrený roštnicami) kotla dochádza k spaľovaniu odpadov a popol sa syje do odškvárača pod kotlom, z ktorého je popol vyhrňovaný do kontajnera. V odškvárači je držaná hladina vody, v ktorej sa popol chladí.

Niektoré zariadenia kotlov sú už opotrebované a je potrebné ich vymeniť. Do rozsahu tejto služby, v rámci výmeny, sú zahrnuté len hlavné diely, súčasťou dodávky nie sú úpravy prívodov a odvodov chladiacej vody, hydraulické rozvody a káblové rozvody kotvené k vymieňaným častiam. Tie budú demontované pred začatím výmeny hlavných komponentov a po montáži hlavných dielov opäť inštalované.

### **Montážne práce:**

#### **Výmena prechodového stola:**

- demontáž kompenzátora, zábradlia, vodného potrubia,
- demontáž dverí, klapiek, stieračov podávacieho stola,
- demontáž prechodového stola,
- brúsenie bodov separácie, príprava montážnych prác,
- prechodový stôl: polozenie na miesto, umiestnenie a priskrutkovanie,
- zváranie priečného rámu a bočnej steny,
- montáž stieračov, zábradlia s rebríkom,
- montáž tesniaceho zariadenia,
- montáž vodného potrubia,
- skúška tesnosti,
- montážny dozor, vykonávaný supervízorom montáže, zodpovedným za generálnu opravu

#### **Výmena podávacích stolov a oprava podávača:**

- kontrola a roztriedenie náhradných dielov,
- demontáž ochranných puzdier piestnic aj čapov,
- demontáž podávacích stolov, vyzdvihnutie cez odpadovú jamu,
- prerobenie a výmena bočných a stredových platní podávača,

## Príloha č. 1

- oprava platní (bez výmeny veľkých plôch, max. 1 m<sup>2</sup>),
- oprava podávača, montáž nových tyčí z liatej ocele pre podávacie stoly,
- polozenie a montáž nových podávacích stolov,
- montáž čapov a ochranných puzdier pre piestnice,
- úprava vonkajších tyčí z liatej ocele pre podávacie stoly,
- vykonanie skúšobných chodov v manuálnom režime.

### **Prístup k miestam demontáže a montáže:**

Budova kotolne je prístupná z okolitého terénu do úrovne  $\pm 0,00\text{m}$  podlahy v kotolni existujúcimi bránami o svetlosti 4,6 x 3,25 m. Samotná brána je väčšia, prístup ale obmedzujú oceľové preklady z vonkajšej strany. Pre zdvíhanie zariadenia do podlažia kotolne (najmä do podlažia 11,2m, na ktorom je prístup pre demontáže a montáže šacht kotlov K1 aj K2 a podávacieho stola kotla K1) môže slúžiť montážny prestup o veľkosti 3,45 x 3,45 m. Nad ním je umiestnený žeriav, ktorý možno využiť pre zdvíhanie bremien. Nosnosť žeriavu je 6000 kg.

### **Natierací štandard:**

Nátery musia byť prevedené základným a vrchným náterom s odtieňom sivá.

### **Záručná doba:**

- 24 mesiacov na poskytnuté služby

P.č	Názov predmetu zákazky	Cena celkom v EUR bez DPH
1	Montáž a inštalčné práce podávacieho a prechodového stola.	82 170,00